

Notice d'utilisation pompe relevage condensats pour la climatisation

Instruction manual for air-conditioning condensate water pump

Manuale d'installazione della pompa per sollevamento di condensa per la climatizzazione

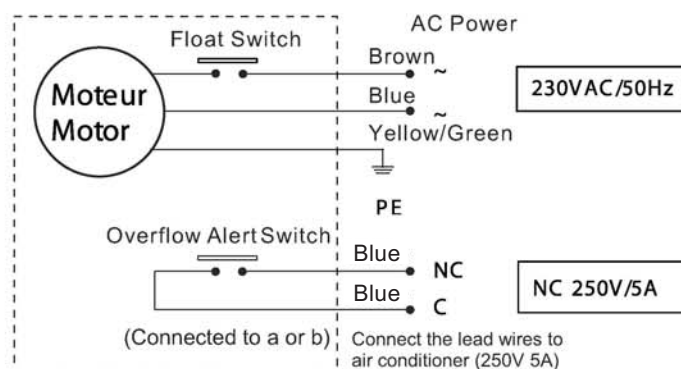
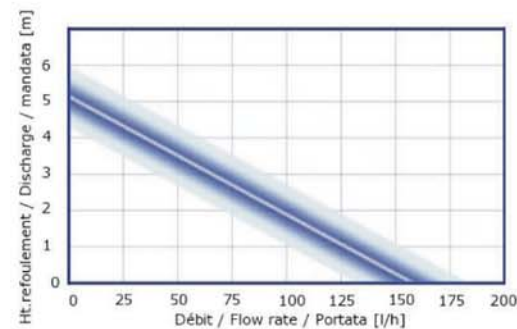


Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
 Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch

Spécifications techniques / Technical datas / Caratteristiche tecniche

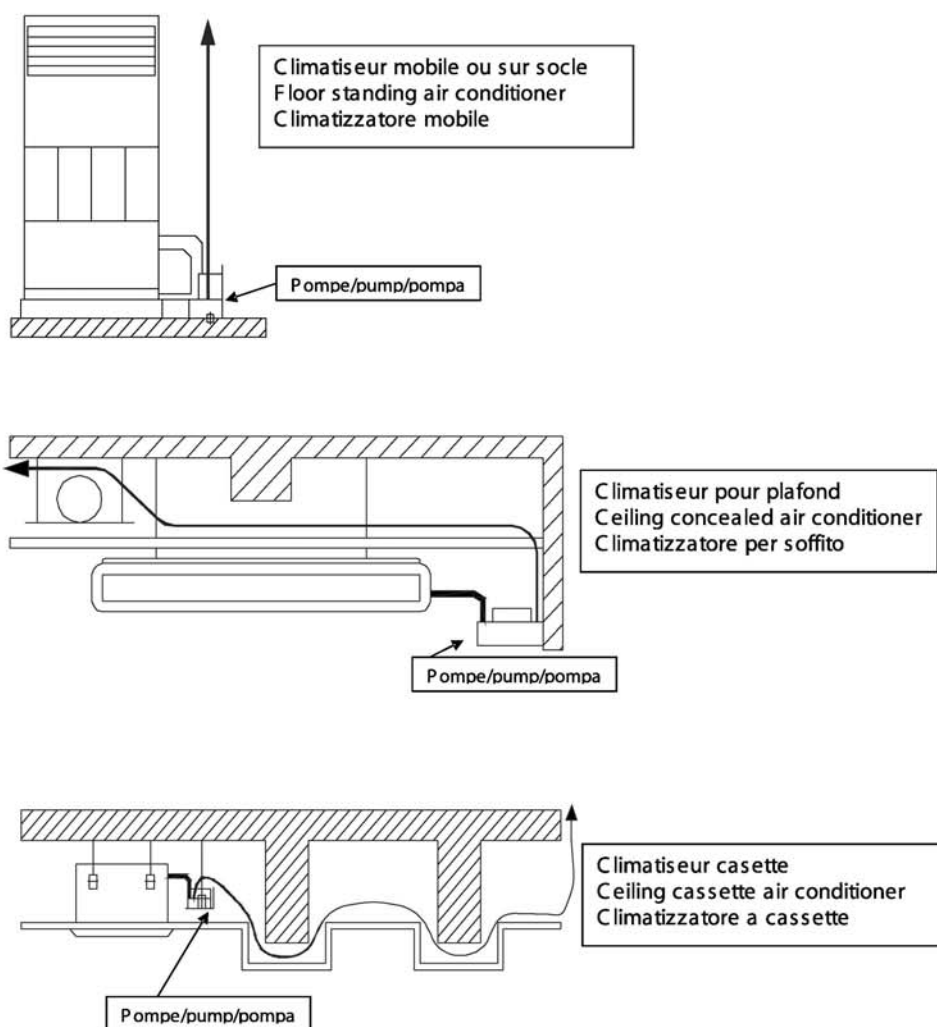
Tension/Voltage/Tensione	: 230V / 50Hz
Puissance/Power/Potenza	: 58VA (50Hz)
Débit max/max Flow rate	
Portata mas.	: 150 l/h
Hauteur refoulement max./	
Max delivery height/	
Mandata massima	: 5m
Contact alarme/	
Alarm contact/	
Contacto alarme	: NC 250V / 5A résistif – Ohmsche Last – resistive load



Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
 Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch

Applications pour la climatisation / Air-conditioning applications / Applicazione per la climatizzazione

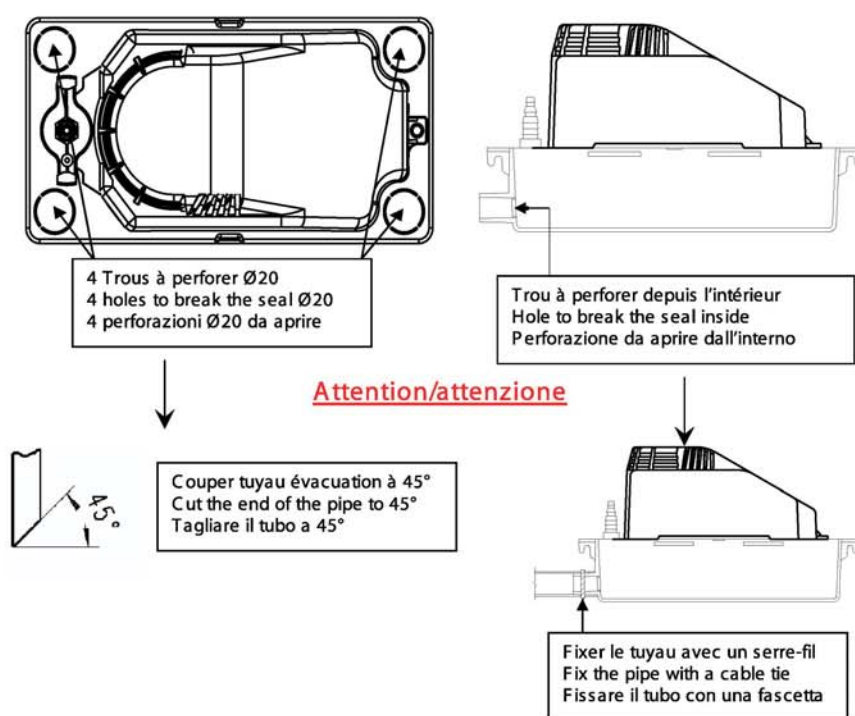


Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
 Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch

Connexion hydraulique / Hydraulic connection / Collegamento della tubatura

5 possibilités d'entrée pour tuyau évacuation
 5 holes for evacuation pipes
 5 perforazioni per tubo d'evacuazione



Refoulement/outlet connection/mandata



Fixer le tuyau refoulement (Ø4-6 ou 8mm) sur embout cannelé avec un serre-fil
 Fix the pipe (Ø4-6 or 8mm) on the outlet connector with a cable tie
 Fissare il tubo (Ø4-6 o 8mm) sul raccordo di mandata con una fascetta
 Embout avec clapet anti retour/ Connector with non return valve / raccordo con valvola di non ritorno

Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
 Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch

Entretien

Attention ! Avant d'exécuter toute tâche d'entretien, assurez-vous que l'appareil est arrêté ou hors tension. Assurez-vous également que le circuit d'alarme est hors tension.

Vérifiez que le flotteur se déplace librement vers le haut et vers le bas. Au cas où le flotteur est bloqué, c'est qu'il est probablement encrassé ou endommagé. Le moteur ne requiert aucun entretien. N'ouvrez en aucun cas le bloc supérieur de la pompe. Le réservoir et le flotteur doivent être nettoyés tous les ans. Pour le nettoyage du réservoir nous recommandons un produit d'entretien non abrasif. Si nécessaire, utilisez un chiffon humide pour essuyer le flotteur.

Nettoyage et contrôle du clapet anti-retour:

1. Enlevez le tuyau de la conduite de refoulement de la tubulure du clapet anti-retour.
2. Dévissez le clapet anti-retour.
3. Contrôlez le fonctionnement du clapet. Le remplacer s'il est détérioré, le nettoyer avec de l'air comprimé s'il est sale.
4. Remontez le clapet anti-retour.

GARANTIE :

Un (1) an à partir de la date de livraison. Cette garantie porte sur les pièces présentant des vices de matière ou des défauts de fabrication et se limite au remplacement ou à la remise en état des pièces défectueuses, sans qu'aucune indemnité ou dommages et intérêts puissent être réclamés. Les pompes retournées doivent être complètes et accompagnées d'une note précisant le défaut constaté. *Nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation non-conforme, de non-respect des spécifications, de non-entretien ou de non-raccordement de l'alarme*

Maintenance

Warning! Before attempting any maintenance on the unit, disconnect the power cord from the power supply to reduce the risk of electrical shock. Also take whatever precautions are necessary if the overflow alarm switch is wired to an external relay or directly to an alarm circuit.

Now verify that the float mechanism moves up and down freely. If the float binds, it may be dirty or damaged. The motor itself does not need any maintenance so do not attempt any repairs.

However, the tank and float mechanism will need to be cleaned once a year. The tank and the floats should be cleaned with mild detergent using a damp cloth.

Reassemble the unit in reverse order.

Cleaning the check valve and verify its operating

1. Remove the discharge line from the check valve
2. Remove the check valve.
3. Visually check the valve for obstructions. If damaged, replace.
4. Re-install the check valve.

Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch

WARRANTY:

One (1) year as of date of delivery. This warranty concerns all parts with material defects or manufacturing faults and is confined to the replacement or repair of the defective parts. Cost of labour and any secondary failures cannot be considered as basis for a claim in any case.

All equipment returned must be complete and accompanied by a note indicating the observed fault.

We decline any responsibility if installation is not in conformity, if the specifications are not satisfied, if the equipment is not maintained or if alarm is not connect

Manutenzione

Attenzione ! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione accertatevi che l'impianto sia spento. Assicuratevi inoltre che il circuito dell'allarme sia fuori tensione. Potete ora togliere il blocco d'addestramento. Verificate se il galleggiante si muove liberamente verso l'alto e verso il basso. Nel caso in cui il galleggiante sarebbe bloccato, è che è probabilmente sporco o danneggiato. Il motore non richiede alcuna manutenzione.

Il serbatoio ed il galleggiante devono essere puliti tutti gli anni. Per la pulizia del serbatoio raccomandiamo un prodotto di pulizia non abrasiva. Se necessario, utilizzate uno straccio umido per pulire il galleggiante.

Pulizia e controllo della valvola di ritegno:

1. Togliere il tubo della condotta di mandata del condotto della valvola di ritegno.
2. Svitare la valvola di non ritorno
3. Controllate il regolare funzionamento della valvola, provvedendo a sostituirla se danneggiata o a pulirla in caso di necessità.
4. Rimontate la valvola di non ritorno

GARANZIA :

La garanzia ha una durata di un (1) anno a decorrere della data di consegna. Essa copre difetti di materiale e di fabbricazione e si limita alla sostituzione o riparazione dei particolari difettosi senza che possa essa reclamata alcun'indennità, interesse o avanzata richiesta di danni.

Si respinge ogni responsabilità in caso d'installazione non conforme, inosservanza delle specifiche, difetto di manutenzione o mancato collegamento dell'allarme

Informations techniques et services après-vente / technicals assistances and after sale / Informazioni tecniche e dopo vendita

GOTEC SA – Rue des Casernes 59 – CH 1950 SION
Tel. +41(0)27 205 7 205 – Fax +41(0)27 205 7 206
www.gotec.ch info@gotec.ch